

A decorative black border with intricate floral and scrollwork patterns surrounds the text.

ХАНИНА
ХАУЭЛЛ

Дикое
розьы

РОМАН

Издательство АСТ
Москва

УДК 821.111-31(73)
ББК 84(7Coe)-44
Х26

Серия «Очарование» основана в 1996 году

Hannah Howell
WILD ROSES

Перевод с английского *М.С. Литвакова*

Компьютерный дизайн *Э.Э. Кунтыш*

*В оформлении обложки использована работа,
предоставленная агентством Fort Ross Inc.*

Печатается с разрешения Kensington Publishing Corp.
и литературного агентства Andrew Nurnberg.

Хауэлл, Ханна.

Х26 Дикие розы : [роман] / Ханна Хауэлл ; [перевод с английского М.С. Литваковой]. — Москва : Издательство АСТ, 2021. — 320 с. — (Очарование).

ISBN 978-5-17-127399-6

Предложение, сделанное филаделфийскими богачами стрелку из Вайоминга Харригану Махони, было весьма выгодным: поймать юную беглянку Элли Карсон, возратить ее в лоно любящей семьи и получить щедрое вознаграждение. Тщетно девушка убеждала сурового охотника за наградами, что он стал жертвой гнусного обмана...

Но путь с бескрайнего Дикого Запада на цивилизованный новоанглийский Восток долг, и постепенно Харриган понимает: Элла — женщина его мечты. Его истинная любовь, единственная, кто может подарить ему счастье. Поняв, что его действительно обманули, а его любимой грозит смертельная опасность, он смело рискует жизнью, чтобы спасти Эллу...

УДК 821.111-31(73)
ББК 84(7Coe)-44

ISBN 978-5-17-127399-6

© Hannah Howell, 2013

© Издание на русском языке AST Publishers, 2021

Глава 1

Вайоминг, весна 1874 года

— Простите, сэр, но иного выхода у нас не было.

Помощник шерифа в очередной раз обтер взмокший от пота лоб грязным носовым платком, а Харриган Махони с деланным сочувствием посмотрел на нервничавшего представителя власти, наслаждаясь его наивностью.

— Она вам доставила хлопот, да?

Мистер Смит с видимым усилием приподнял свое тучное дряблое тело из-за стола. Харриган последовал его примеру и тоже поднялся со стула. То, что Элла Карсон наделала здесь шуму, его отнюдь не удивило. Когда он приехал за ней в эту глухомань штата Вайоминг, родственники все уши ему прожужжали о ее взбалмошности. Поэтому ему оставалось лишь надеяться, что она утихомирится, когда поймет, что верх ей не одержать. От мысли, что ему придется терпеть весь долгий путь до Филадельфии избалованную богатую девицу, вечно чем-то недовольную хулиганку, Харриган внутренне содрогнулся.

— Трое моих людей еле вытащили ее из дома, — сообщил помощник шерифа, неловко одергивая свою заляпанную пятнами рубашку. — Теперь ребята прикладывают компрессы к синякам и ссадинам. А ее чертова тетка чуть не подстрелила Клементя. Скажи-

те, разве женщины так себя ведут? Глаза бы мои ее не видели! Тетку тоже забираете?

— Да вроде пока не имею такого намерения.

— Вот досада! — искренне огорчился Смит. — Это позор всей округи. Всем было бы намного спокойнее, уберись Луиза Карсон отсюда куда подальше.

Вздыхнув, помощник шерифа вперевалочку двинулся через двор к приземистому деревянному зданию, и Харриган, заложив руки за спину, пошел следом. Предстоящее его немного беспокоило. Правда, он надеялся, что из-за более чем явной неприязни к Элле Карсон Смит пропустит мимо ушей бóльшую часть того, что ей взбредет в голову сказать.

Харриган, оказавшись перед дверью камеры, в которую заперли Эллу Карсон, тихо выругался и изо всех сил постарался сохранить бесстрастное выражение лица. Если верить родственникам, это была самая обычная девица, весьма привлекательная, но не более того, но к тому, что увидел, он оказался просто не готов. Огромная копна темно-рыжих волос, свободной волной ниспадавшая на спину до тонкой талии, алебастровой белизны лицо, порозовевшее от гнева с правильными тонкими чертами, темно-зеленые глаза, совершенно невероятные от полыхавшей в них ярости. Платье цвета зеленой травы, помятое и испачканное, прекрасно подчеркивало стройность ее фигуры. Таких женщин встречать ему еще не приходилось.

— Ваш муж пришел, — буркнул Смит, поворачивая ключ в замке. — Что же вы, миссис Махони, скрыли от нас, что замужем?

— У меня нет и не было никакого мужа, идиот! — огрызнулась было Элла и осеклась, увидев рядом с помощником шерифа незнакомого мужчину, которого и впрямь была бы не прочь назвать мужем.

Рослый стройный широкоплечий красавец, в от- лично сшитом черном костюме, элегантно облегавшем ладную фигуру, в ослепительной белизны рубашке. Густые вьющиеся иссиня-черные волосы спускались на белоснежный воротничок. Скуластое лицо с во- левым подбородком, точеным носом и крупно выле- пленными губами привлекало своей открытостью, но вот насмешливый взгляд светло-серых глаз возмутил ее до глубины души. Элла вспыхнула от негодования, мгновенно забыв о его привлекательности.

— Милая, хватит ломать комедию, — нарочито рас- тягивая слова, произнес Харриган. — Всю эту мало- приятную историю я уже рассказал помощнику ше- рифа.

«Будь у нее пистолет, пристрелила бы меня не за- думываясь», — пришло ему в голову. Яснее ясного, что Элла Карсон жаждала узнать, как он здесь оказался и кто его прислал. Не вызывало сомнений и то, что у нее не было никакого желания возвращаться домой, в Филадельфию, так что процесс мог затянуться.

— Ты замечательная актриса, но на успех не надей- ся. — Харриган соорудил скорбную мину и с сожалением покачал головой. — К чему упорствовать, моя хорошая? Хоть раз в жизни прояви благоразумие.

— Мистер Махони, а вы действительно хотите ее забрать? — осторожно осведомился помощник ше- рифа.

— Этот крест мне суждено нести до конца своих дней, — со вздохом произнес Харриган. — Освобож- даю вас от этого тяжелого бремени.

— Весьма, весьма признателен!

Едва помощник шерифа открыл запертую дверь, как Элла ринулась на свободу, но Харриган был на- чеку: мягко перехватив ее, уверенно заключил в объ- ятия, и тут же скривился от боли, получив удар ногой

по ноге. В следующее мгновение до его слуха донесли такие яростные тирады, что он подумал, не слишком ли много времени девица проводила в порту. К облегчению Смита, Харриган с громким вздохом решительно взвалил беснующуюся мисс Карсон себе на плечо.

— Знаете, мистер Махони, — задыхаясь, проговорил помощник шерифа, едва поспевая за своим размашисто шагавшим собеседником, — я никогда не одобрял мужей, которые поколачивают своих жен, но сейчас вижу, что порой это необходимо.

— Ах ты, раздутый бурдюк свиного пойла! — взвизгнула Элла. — Будь моя воля, я бы показала тебе, кого полезно колотить! И вообще: немедленно прекратите это безобразие! Имейте в виду: как только вырвусь из рук этого верзилы, я подам на вас в суд за соучастие в похищении!

— Дорогая, успокойся. — Харриган легонько шлепнул девушку чуть ниже спины, оставив без внимания возмущенный вопль. — Помощник шерифа прекрасно все понимает.

— С его-то заплывшими жиром мозгами? Черта с два! А еще раз скажешь «дорогая», вырву твой лживый язык!

— Радость моя, давай не будем выставлять напоказ наши разногласия. Собственно говоря, я собираюсь тебя убедить, что та дама меня совершенно не интересуется.

На эти слова Смит согласно закивал и предупредительно распахнул калитку. Харриган мысленно с одобрением похлопал себя по плечу за ловко состряпанную историю о некоей любовной интрижке, которая так правдоподобно объясняла супружескую размолвку.

— Порой мужчина и вправду ничего не может с собой поделывать, — важно изрек Смит. — Женам это

следовало бы знать. Так уж повелось в этом мире, что мужчине положено вкушать удовольствия.

Элла, не веря своим ушам, задохнулась от возмущения и с нескрываемым отвращением посмотрела на истекавшего потом помощника шерифа, шагавшего следом за Харриганом по скрипучему дощатому тротуару.

— Господь обделил умом весь ваш род и в первую очередь вас, Смит, не так ли?

Почувствовав, что тащивший ее мужчина затрясся от еле сдерживаемого смеха, девушка недовольно нахмурилась.

Помощник шерифа уже открыл было рот, чтобы ей ответить, но, бросив взгляд вдоль изрытой ухабами улицы, испуганно ахнул:

— Черт! Да это ее тетка! Упустили!

Харриган посмотрел вперед и сам чуть не ахнул. Решительным шагом к ним приближалась миниатюрная хрупкая женщина с густыми каштановыми волосами, в беспорядке рассыпавшимися по плечам. Но в ступор его вверх не ее не слишком презентабельный вид, а ружье со стволом вороненой стали у нее в руках. Тем временем женщина остановилась, приложила приклад к плечу и уверенно прицелилась в Харригана. Кто бы мог подумать, что эта милая леди сейчас хладнокровно выстрелит? И тем не менее это произошло, едва Харриган успел, чтобы не искушать судьбу, метнуться в сторону.

К счастью, подоспели двое мужчин, что преследовали воинственную даму, и сбили ее с ног. Пока они возились в пыли, пытаясь отобрать у нее ружье, Харриган обернулся посмотреть, в какое место тюремной стены угодила пуля, и, увидев расщепленные доски, понял, что, если бы не отменная реакция, ему бы прострелили правую ногу. Отчего-то он был уверен, что женщина, которую охранники наконец скрутили, всерьез собиралась его изувечить. Харригану и раньше

доводилось выполнять подобные поручения, он всегда считал это неплохим способом подзаработать, но оказаться в роли жертвы ему совсем не улыбалось.

— Луиза, ты что, совсем сдурела? — рявкнул Смит. — Ты же могла убить достойного джентльмена.

— Да, и сделала бы это с превеликим удовольствием! — прошипела дама и тряхнула головой, отбрасывая с глаз растрепавшиеся волосы. — Даже такой дурак, как ты, способен сообразить, что я никогда не промахиваюсь. И если разлепишь свои заплывшие жиром свинячьи глазки и посмотришь на стену этой вонючей дыры, то поймешь, что я вовсе не собиралась убивать этого негодяя.

— Спасибо, что попытались, тетушка, — сказала Элла, с благодарностью посмотрев на свою разъяренную родственницу.

— Элла, я еще и не пыталась. Все впереди. Лишь пристреливалась.

— Ты соображаешь, что несешь? — возмутился Смит. — Ты просто спятила, Луиза, и я посажу тебя под замок!

— Ты не имеешь права! — запротестовала Элла. — Нет такого закона, который запрещает стрелять в стены.

— Знаешь что, девочка, не надо мне рассказывать про законы, — процедил Смит, сверля Элле взглядом.

— Но кто-то же должен это делать. Ведь ты со своей тупостью мало что в них смыслишь.

Помощник шерифа побагровел от очередного оскорбления, и Харриган решил, что пора вмешаться:

— Смит, окажите любезность, подержите взаперти эту даму, пока я не исчезну из вашего города.

— Да я просто обязан это сделать, сэр! — ответил Смит. — В суд вы, надеюсь, не обратитесь? Тогда она побудет у нас подольше.

— Не вижу в этом нужды. Не отпускайте ее до тех пор, пока я не уеду отсюда.

— Вы совершаете непростительную ошибку, — начал было Смит, но тут же пожал плечами: — Впрочем, это ваше дело.

Далее последовали инструкции подчиненным: подзвав долговязого юнца, что околачивался поблизости, помощник шерифа приказал:

— Проводишь мистера Махони до станции, чтобы парни Луизы не доставили ему неприятности.

— Не волнуйся за меня, Элла! — крикнула Луиза, когда охранники поволокли ее к воротам тюрьмы. — Я вытащу тебя, чего бы это ни стоило. Этому подлому вонючему наемнику не видать Филадельфии как своих ушей. Я не позволю этим жуликам и кровопийцам, которые нагло называют себя нашей родней, заполучить тебя в свои грязные ла...

Помощник шерифа с треском захлопнул за дамской дверью, оборвав на полуслове ее гневную тираду, и в сердцах воскликнул:

— Чтоб ее черти взяли!

Чуть помолчав, страж порядка взглянул на Харригана:

— Про какую это родню она тут толковала? Такие же одержимые?

— Господь с вами, нет! — аж передернуло Харригана. — Вполне достойные и благородные люди. Молю Господа, чтобы их благотворное влияние изменило взбалмошный характер моей жены и она стала спокойнее.

— Уж они-то меня успокоят! — огрызнулась Элла. — Сведут в могилу, и дело с концом! Да ты прямой соучастник убийства!

Харриган покачал головой и со вздохом коротко пожал рыхлую руку помощника шерифа:

— Благодарю за неоценимую помощь, сэр. После отправления моего поезда можете отпустить мисс Луизу Карсон.

— Вы уверены? — Смит бросил мрачный взгляд на двери тюрьмы. — Может, лучше подержать, пока вы не доберетесь до Филадельфии?

— Нет нужды, шериф, — ловко отговорился Харриган и продолжил путь. — Что она сможет сделать, когда поезд уйдет?

— Вы плохо знаете мою тетушку! — заявила Элла и, подняв глаза, успела заметить, как Смит, качая головой, исчез за тюремной дверью. Тогда она обратила внимание на приставленного к ним юнца. По его удрученной физиономии можно было судить, что он думает по поводу поручения начальства. — Клемент, будь хоть ты человеком!

— Коли муж отвозит свою жену домой, то он закон не нарушает, — пробормотал Клемент и осуждающе добавил: — Надо было предупредить, что вы состоите в браке.

— Я не замужем! И понятия не имею, кто этот грубиян!

— Харриган Махони к вашим услугам, мадам, — спокойно ответил «грубиян» и, понизив голос, заметил: — Не советую спорить или в чем-то их убеждать: они мне верят.

— Это лишь доказывает, что вы отъявленный лжец, а они тупицы. Клемент! — патетически воскликнула Элла, бросив на юношу выразительный умоляющий взгляд. — Я когда-нибудь говорила тебе неправду?

— Пожалуй, нет, — неохотно признал тот, — но я вас не так давно знаю: может, у вас и есть что скрывать.

— Отлично, — вымученно улыбнулась Элла. — Но даже если бы я была замужем за этим наглецом, все

равно у него нет права насильно увозить меня туда, куда я ехать не хочу!

— Полагаю, вы заблуждаетесь: он же муж... — Клемент вдруг весь подобрался и настороженно положил руку на висевший на поясе револьвер. — А вот и ребята вашей тетушки.

Харриган нахмурился. На платформе, преграждая ему путь, с вызывающим видом стояли трое крепко сбитых парней. Самый смуглый из них лениво двинулся им навстречу. Его мрачный взгляд не предвещал ничего хорошего. На вид ему было лет двадцать, но, судя по выражению лица, дались они ему нелегко.

— Будет очень правильно, сэр, если вы сейчас опустите нашу мисс Эллу на землю, — проговорил он холодно, останавливаясь перед Харриганом.

— Послушай, Джошуа, — заговорил Клемент, — это муж Эллы.

— Какой еще муж? — парень неторопливо оглядел Харригана с ног до головы. — Глупости, никакого мужа у нее нет.

— Но он говорит...

— Мало ли что он там говорит! Давай лучше послушаем Эллу. Что скажешь?

— Нет у меня мужа! — заявила тут же Элла и почувствовала, как напрягся тащивший ее человек. — Подлец из Филадельфии нанял этого болвана, чтобы вернуть меня.

— Ну что ж, здесь и положим конец этой задумке. Верно, ребята?

Смуглолицый парень выхватил револьвер, и Клемент, съежившись, затрясся от страха. «Хороша охрана!» — выругался мысленно Харриган. Джошуа держался спокойно и решительно, а когда и его приятели не спеша вытащили револьверы, оказавшиеся поблизости несколько человек бросились врассыпную.

Харригану очень хотелось составить им компанию, но договор есть договор: придется сделать все, чтобы вернуть Эллу Карсон в Филадельфию. Он уже начал подумывать, не закончит ли свои дни здесь, в этом захолустном городишке, упав с простреленной головой в дорожной пыли, когда увидел своего помощника Джорджа Моргана. Тот выскользнул из вагона и, с ружьем наперевес, стал осторожно подкрадываться к ним. И хотя Харриган мог в любой момент залпнуть пулю, на душе у него стало легче.

— Если это дело касается только мисс Карсон и ее семьи, — нарушил молчание Харриган, — то почему бы не дать им самим в нем разобраться?

— Хочется им обсудить свои дела, пусть сюда и приезжают. Отпусти ее, — потребовал Джошуа.

— Мне кажется, будет просто замечательно, если вы, мальчики, спрячете эти игрушки подальше. И чем скорее, тем лучше, — раздался низкий голос, и следом громко щелкнул взведенный курок.

Элла чертыхнулась и, извернувшись, попыталась посмотреть через плечо Махони, но все, что увидела, — это сапоги и затейливая пряжка ремня Джошуа. Рядом стояли еще два парня. Всех называли ребятами Луизы. Но что ей совсем не понравилось, так это еще одна пара обутых в сапоги ног позади. Элла догадалась, что это тот самый человек, который только что взвел курок. Все за исключением ее похитителя были вооружены, и напряжение, повисшее в воздухе, казалось, можно было потрогать руками. И хотя девушку охватывал ужас при мысли о родне в Филадельфии, она не могла допустить, чтобы за ее спасение кто-то заплатил жизнью, поэтому сказала:

— Оставь, Джошуа. Ради этого не стоит рисковать.

— Вот как? А разве не ты говорила, что те, что в Филадельфии, спят и видят тебя в могиле? — по-

интересовался Джошуа, продолжая сверлить взглядом безоружного Харригана.

— Верно, но я пока еще не попала к ним в лапы.

— Вот этот негодяй как раз и собирается тебя туда доставить.

— До Филадельфии еще доехать надо. А сейчас вы все равно ничего не сможете сделать. Да еще этот боров Смит упрятал тетушку за решетку. Ей нужно помочь, а на свободе уж она за меня поборется.

Повисла напряженная тишина. Наконец Джошуа и двое других парней убрали револьверы. Элла с облегчением вздохнула и почувствовала, как расслабился Махони. Она была полна решимости бороться за свою свободу, но не собиралась устилать дорогу в ненавистную Филадельфию телами своих друзей. Джошуа и его парни начали осторожно отступать.

— Элла, можешь быть спокойна, — сказал Джошуа. — Мы вытащим Луизу и приедем за тобой. Этой стае воронья не удастся попировать на твоей могиле.

— Как колоритно сказано, — пробормотала Элла, провожая взглядом своих несостоявшихся избавителей.

— Уф! — с облегчением выдохнул Клемент, запихивая трясущимися руками револьвер в кобуру. — Я уж было решил, что Джошуа вас застрелит, мистер Махони.

— Только не в вашем присутствии, Клемент! Ведь вы были готовы встать на мою защиту, — с невинным видом возразил Харриган и благодарно кивнул Джорджу.

— Сэр, я ничего не смог бы сделать. Черт возьми, да я с трех шагов промахиваюсь, и Джошуа об этом знает.

Харриган покосился на угрюмого Клемента и вдруг сообразил, что никто из парней не держал его на муш-

ке: они просто не обращали на юнца никакого внимания, — а ведь помощник шерифа ясно дал понять, что до смерти рад отъезду Эллы Карсон и что его беспокоят головорезы Луизы. Харриган не мог взять в толк, почему в таком случае он отправил с ними этого беспомощного юнца. То ли сам Смит был мало на что способен, то ли пребывал в счастливом неведении относительно боевых навыков своего помощника. Бросив взгляд на тоскливое выражение лица Клемента, Харриган все же решил воздержаться от подачи жалобы.

— Думаю, чем скорее мы отсюда уберемся, тем лучше, — заметил Джордж, пропуская Харригана в вагон. — Дело-то оказалось потруднее, чем мы думали.

Харриган коротко попрощался с Клементом, который, не скрывая радости, поспешил ретироваться, и согласно кивнул на реплику Джорджа.

— Вот отъедем, и все станет на свои места.

— Я начинаю думать, что вы столь же умны, как и помощник шерифа, — вполголоса заявила Элла и низко наклонила голову, заметив в вагоне, по которому они проходили, несколько знакомых лиц. — Как только этот идиот выпустит мою тетю, она сразу нас отыщет, будьте спокойны.

— Это что еще за тетя? — изумился Джордж.

Харриган коротко рассказал о том, что произошло около тюрьмы, и заключил:

— Через несколько минут мы будем на всех парах нестись в сторону Филадельфии, и я хотел бы знать, как доставочная тетушка станет нас догонять.

Элла собралась ответить, но в этот момент Харриган извлек пару наручников и ловко приковал ее правую руку к ручке кресла. Девушка ошеломленно застыла и вспыхнула от унижения, уверенная, что все в вагоне со злорадством ее разглядывают, потом холодно заявила, едва сдерживая ярость:

— В этом нет необходимости.

— Как только отъедем подальше от этого пыльного городишки, освобожу, — улынулся Харриган, развалившись на соседнем сиденье.

Элла перевела взгляд на его напарника, который расположился напротив них. Джордж был невысок и худощав, его аскетическое лицо смягчали густые длинные темно-каштановые волосы и большие карие глаза. В них Элла прочитала искреннее сочувствие, и душа ее всколыхнулась от безумной надежды.

— Не тратьте зря время, — лениво обронил Харриган. — Джордж может не всегда соглашаться с тем, что я делаю, но против меня никогда не пойдет.

— Понятно. У лакея тоже есть лакей.

— Путешествие наше пройдет намного спокойнее, если вы перестанете острословить и будете держать свой острый язычок за зубами.

— Не собираюсь заботиться о чьих-то удобствах, когда меня везут на смерть!

Харриган внимательно посмотрел на нее и слегка нахмурился. Похоже, она действительно верит в то, что говорит. Ему даже подумалось: а вдруг это правда, — но он тут же отмел подобное предположение. Девушка не хочет возвращаться домой и просто пытается привлечь его на свою сторону. Богачи всегда умело лгут, и готовы на все, лишь бы заполучить желаемое.

— Это полнейшая глупость. Знаете что, оставьте эту ложь, я все равно на нее не куплюсь.

— Я не лгу!

— Богатые всегда лгут, — с презрительной усмешкой возразил Харриган.

— Мистер Махони, ведь вы же ирландец и, смею думать, считаете глупостью подобные огульные осуждения.